

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1984 Nr. 136

---

---

A. TITEL

*Tractaat tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België betreffende de scheiding der wederzijdse grondgebieden; Londen, 19 april 1839*  
**Loodswezen op de Schelde en op het Kanaal van Terneuzen**

B. TEKST

De Franse tekst van het Tractaat is bij Koninklijk besluit van 22 juni 1839 geplaatst in *Stb.* 26. Zie ook *Trb.* 1955, 157.

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van het Tractaat is bij Koninklijk besluit van 22 juni 1839 geplaatst in *Stb.* 26. Zie ook *Trb.* 1955, 157.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1955, 157.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1955, 157.

J. GEGEVENS

Zie laatstelijk *Trb.* 1983, 178.

Bij brieven van 25 januari 1984 is de in de nota's dd. 28 oktober 1983 vervatte overeenkomst (tekst in rubriek J van *Trb.* 1983, 178) medege-deeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

Op grond van artikel 36ter van het Reglement van 20 mei 1843 betreffende het loodswezen op de Schelde, in haar mondingen en op het

Kanaal van Terneuzen, zoals ingevoegd bij artikel 1, letter B, van de op 12 december 1968 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst (zie voor de tekst van die Overeenkomst *Trb.* 1969, 10) zijn op 10 en 31 oktober 1984 te Brussel tussen de Nederlandse en de Belgische Regering nota's gewisseld tot wijziging van de tarieven der loodsgelden, zoals vervat in de bijlagen bij de op 28 oktober 1983 te Brussel gewisselde nota's.

De gewijzigde tarieven zullen overeenkomstig het in de nota's gestelde, junctis de artikelen 36ter en 44sexies van het Reglement op 1 januari 1985 in werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de in de nota's vervatte overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De in de nota's vervatte overeenkomst behoeft ingevolge additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

De tekst van de nota's, met bijlage, luidt als volgt:

#### Nr. 1

No. 8063

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden biedt het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking van het Koninkrijk België haar complimenten aan en heeft de eer te verwijzen naar het overleg dat heeft plaatsgevonden tussen vertegenwoordigers van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en vertegenwoordigers van de Regering van het Koninkrijk België betreffende wijziging van de tarieven der loodsgelden en van de bedragen der loodsvergoedingen voor de Schelde en haar mondingen en voor het Kanaal van Terneuzen.

Tijdens bedoeld overleg zijn, in overeenstemming met artikel 36 ter van het Reglement van 20 mei 1843 betreffende het loodswezen op de Schelde, in haar mondingen en op het Kanaal van Terneuzen, zoals dat artikel is ingevoegd op grond van artikel 1, sub B, van de op 12 december 1968 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van eerdergenoemd Reglement, de tarieven der loodsgelden voor de Schelde en haar mondingen en voor het Kanaal van Terneuzen (in Nederlandse munt), zoals vastgesteld bij de notawisseling tussen de ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden en het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van 28 oktober 1983, gewijzigd in de tarieven (in Nederlandse munt) welke zijn vervat in bijlage dezes.

Tijdens bedoeld overleg zijn tevens, in overeenstemming met artikel 44 sexies van genoemd Reglement van 20 mei 1843, zoals dat artikel is ingevoegd op grond van artikel 1, sub D van hogergenoemde Overeenkomst van 12 december 1968, de laatstelijk bij notawisseling van

28 oktober 1983 vastgestelde bedragen der vergoedingen ex artikel 44, sub 2e tot en met 7e, van het Reglement van 20 mei 1843, zoals gewijzigd in overeenstemming met artikel 2 van de op 27 april 1965 tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van de tarieven der loodsgelden voor de Schelde en haar mondingen als volgt verhoogd: De in artikel 44, sub 2e tot en met 7e vermelde bedragen der vergoedingen namelijk fl. 80,-, fl. 160,-, fl. 320,- en fl. 640,- worden verhoogd tot resp. fl. 83,-, fl. 166,-, fl. 332,- en fl. 664,-.

Aangezien ingevolge de genoemde artikelen 36 ter en 44 sexies van het Reglement van 20 mei 1843 de in gemeenschappelijk overleg tussen de beide Regeringen gewijzigde tarieven der loodsgelden respectievelijk bedragen der loodsvergoedingen bij diplomatieke notawisseling dienen te worden vastgesteld, moge de ambassade voorstellen dat bedoelde vaststelling door middel van de onderhavige nota en het bevestigend antwoord daarop van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking geschiedt en dat de gewijzigde tarieven der loodsgelden en de bedragen der loodsvergoedingen in werking treden op de eerste dag van de derde maand volgend op de datum van bedoeld antwoord van het Ministerie.

De Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden maakt van deze gelegenheid gebruik het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de hernieuwde verzekering van haar zeer bijzondere hoogachting aan te bieden.

Brussel, 10 oktober 1984

*Ministerie van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking  
te Brussel*

#### LOODSGELDTABEL

1	2	3	4	5	6	7	8	9
025	00246	00065	00074	00088	00099	00112	00126	00137
026	00262	00066	00082	00094	00103	00117	00131	00146
027	00275	00070	00083	00096	00110	00126	00137	00149
028	00286	00074	00088	00102	00116	00131	00146	00159
029	00302	00076	00093	00109	00119	00137	00149	00167
030	00317	00082	00096	00112	00127	00145	00159	00175
031	00328	00083	00099	00116	00131	00147	00165	00180

1	2	3	4	5	6	7	8	9
032	00346	00088	00103	00119	00137	00158	00173	00191
033	00357	00093	00109	00127	00145	00161	00179	00197
034	00371	00094	00112	00131	00147	00167	00187	00209
035	00383	00096	00116	00135	00157	00173	00194	00211
036	00402	00101	00119	00145	00161	00182	00202	00222
037	00422	00109	00127	00147	00171	00191	00211	00234
038	00440	00112	00135	00158	00179	00201	00222	00244
039	00460	00116	00137	00161	00182	00210	00231	00252
040	00481	00119	00146	00171	00193	00217	00241	00264
041	00513	00130	00157	00180	00209	00234	00259	00283
042	00545	00137	00165	00193	00218	00246	00275	00302
043	00578	00146	00175	00202	00234	00262	00289	00321
044	00611	00157	00182	00212	00246	00276	00307	00337
045	00644	00161	00194	00230	00259	00289	00323	00357
046	00692	00175	00210	00244	00282	00311	00348	00383
047	00741	00187	00226	00262	00300	00336	00373	00412
048	00791	00201	00240	00282	00318	00358	00399	00439
049	00840	00211	00252	00296	00337	00382	00422	00462
050	00891	00226	00266	00311	00357	00402	00445	00492
051	00957	00241	00286	00337	00383	00432	00481	00528
052	01021	00259	00307	00358	00412	00460	00513	00564
053	01087	00275	00325	00382	00437	00492	00545	00600
054	01149	00289	00348	00405	00462	00518	00578	00636
055	01218	00307	00367	00427	00488	00547	00611	00672
056	01295	00324	00389	00455	00518	00582	00648	00717
057	01370	00347	00413	00482	00547	00619	00687	00757
058	01448	00366	00437	00511	00581	00655	00725	00799
059	01523	00383	00458	00536	00611	00687	00765	00840
060	01601	00402	00482	00561	00640	00721	00800	00883
061	01677	00422	00502	00589	00673	00757	00840	00923
062	01753	00440	00528	00617	00705	00791	00877	00967
063	01830	00460	00547	00644	00734	00825	00917	01011
064	01906	00481	00571	00666	00765	00861	00957	01050
065	01986	00497	00595	00693	00792	00894	00992	01094
066	02060	00516	00619	00722	00825	00928	01031	01138
067	02136	00537	00644	00749	00858	00966	01071	01176
068	02213	00558	00664	00776	00886	00999	01107	01220
069	02291	00577	00687	00800	00917	01031	01146	01261
070	02367	00592	00711	00831	00948	01067	01187	01302
071	02443	00612	00734	00858	00976	01101	01221	01347
072	02525	00631	00758	00885	01012	01140	01266	01387
073	02602	00652	00783	00914	01042	01169	01302	01432
074	02682	00673	00809	00939	01074	01209	01343	01476
075	02762	00692	00831	00968	01105	01246	01381	01522
076	02841	00711	00852	00996	01140	01281	01424	01566
077	02920	00730	00872	01023	01168	01315	01461	01607
078	03000	00756	00901	01050	01201	01349	01502	01653

1	2	3	4	5	6	7	8	9
079	03079	00771	00923	01075	01233	01384	01540	01692
080	03159	00791	00950	01107	01266	01424	01579	01738
081	03237	00812	00972	01132	01296	01458	01620	01780
082	03318	00834	00996	01166	01329	01495	01661	01826
083	03397	00849	01021	01190	01360	01527	01698	01868
084	03473	00868	01045	01218	01394	01566	01738	01913
085	03552	00891	01067	01246	01424	01601	01778	01958
086	03636	00914	01094	01273	01455	01640	01819	02002
087	03713	00931	01114	01301	01485	01670	01858	02041
088	03793	00951	01140	01329	01519	01712	01895	02086
089	03872	00968	01166	01359	01548	01743	01937	02134
090	03953	00991	01188	01383	01578	01779	01975	02175
091	04028	01011	01209	01411	01613	01813	02017	02219
092	04111	01029	01234	01441	01647	01852	02059	02263
093	04189	01048	01259	01466	01677	01887	02097	02304
094	04267	01071	01283	01496	01712	01923	02136	02348
095	04348	01088	01303	01523	01738	01960	02175	02395
096	04428	01107	01329	01550	01771	01993	02216	02438
097	04505	01127	01349	01577	01801	02031	02251	02478
098	04587	01148	01377	01607	01834	02066	02295	02525
099	04666	01168	01400	01632	01866	02100	02335	02566
100	04745	01188	01426	01662	01895	02136	02372	02613
101	04823	01206	01448	01686	01934	02170	02413	02651
102	04904	01230	01472	01715	01963	02208	02451	02699
103	04982	01248	01496	01745	01993	02243	02491	02741
104	05058	01267	01522	01771	02026	02277	02533	02788
105	05142	01284	01542	01799	02059	02314	02571	02827
106	05220	01306	01567	01830	02089	02353	02613	02874
107	05297	01327	01588	01853	02121	02387	02650	02916
108	05377	01347	01613	01887	02153	02423	02690	02958
109	05457	01365	01640	01912	02179	02452	02727	03001
110	05539	01384	01662	01941	02216	02496	02771	03045
111	05617	01408	01685	01967	02248	02526	02809	03091
112	05695	01426	01712	01993	02278	02566	02850	03134
113	05774	01445	01735	02020	02312	02598	02889	03178
114	05852	01466	01759	02051	02344	02636	02926	03221
115	05934	01485	01779	02080	02372	02673	02967	03265
116	06015	01505	01808	02104	02406	02707	03010	03308
117	06092	01523	01826	02135	02438	02744	03045	03351
118	06172	01547	01852	02160	02470	02777	03090	03397
119	06250	01566	01876	02189	02501	02813	03127	03438
120	06330	01586	01903	02219	02533	02850	03165	03482
121	06407	01603	01923	02243	02566	02885	03206	03527
122	06488	01623	01946	02272	02598	02920	03247	03572
123	06573	01642	01970	02298	02629	02955	03285	03611
124	06646	01662	01994	02327	02662	02989	03324	03657
125	06726	01683	02018	02354	02690	03026	03366	03700

1	2	3	4	5	6	7	8	9
126	06805	01704	02041	02387	02724	03063	03405	03745
127	06883	01724	02066	02408	02754	03096	03443	03789
128	06965	01743	02089	02441	02788	03136	03482	03830
129	07045	01760	02116	02468	02815	03167	03522	03874
130	07121	01785	02138	02496	02850	03208	03565	03920
131	07202	01801	02160	02524	02881	03242	03599	03961
132	07280	01820	02186	02548	02916	03281	03643	04007
133	07361	01841	02209	02577	02945	03312	03679	04048
134	07439	01861	02233	02603	02979	03351	03722	04092
135	07521	01883	02261	02634	03010	03387	03762	04135
136	07600	01903	02278	02662	03042	03420	03800	04183
137	07677	01922	02300	02689	03070	03456	03838	04220
138	07757	01943	02327	02715	03106	03494	03880	04267
139	07835	01961	02353	02744	03134	03528	03920	04311
140	07917	01980	02377	02774	03165	03565	03957	04355
141	08002	02002	02401	02802	03198	03599	03998	04398
142	08083	02020	02426	02829	03231	03637	04042	04448
143	08163	02041	02450	02859	03265	03674	04081	04491
144	08246	02063	02475	02889	03300	03712	04123	04537
145	08328	02085	02501	02916	03332	03747	04166	04582
146	08410	02102	02525	02945	03366	03784	04204	04627
147	08494	02123	02548	02973	03397	03821	04249	04669
148	08573	02144	02574	03001	03429	03856	04287	04718
149	08655	02167	02598	03027	03463	03899	04329	04762
150	08737	02186	02621	03061	03495	03932	04368	04803
151	08822	02208	02647	03090	03528	03974	04413	04849
152	08904	02225	02673	03116	03563	04007	04450	04896
153	08984	02248	02697	03144	03594	04046	04492	04943
154	09067	02268	02723	03174	03627	04079	04534	04986
155	09149	02291	02745	03199	03657	04119	04573	05029
156	09232	02308	02771	03231	03693	04154	04615	05077
157	09312	02332	02794	03261	03724	04191	04657	05122
158	09396	02348	02819	03290	03757	04227	04698	05170
159	09476	02370	02843	03318	03790	04266	04739	05213
160	09559	02389	02872	03346	03821	04302	04777	05258
161	09642	02413	02892	03373	03855	04341	04819	05302
162	09725	02430	02918	03405	03889	04374	04862	05350
163	09804	02451	02943	03433	03921	04415	04904	05392
164	09888	02471	02967	03463	03954	04450	04944	05438
165	09969	02496	02989	03491	03986	04489	04983	05482
166	10052	02514	03018	03518	04021	04522	05024	05530
167	10134	02534	03042	03547	04052	04562	05068	05571
168	10215	02553	03063	03575	04086	04594	05106	05619
169	10298	02577	03091	03604	04119	04637	05150	05663
170	10380	02597	03115	03636	04151	04669	05189	05708
171	10462	02617	03138	03663	04184	04709	05230	05755
172	10545	02636	03164	03693	04218	04745	05272	05797

1	2	3	4	5	6	7	8	9
173	10623	02660	03189	03720	04251	04781	05313	05844
174	10707	02678	03215	03747	04282	04818	05354	05889
175	10789	02699	03237	03776	04314	04857	05394	05934
176	10874	02717	03263	03806	04348	04893	05434	05981
177	10953	02741	03289	03835	04382	04930	05477	06022
178	11036	02759	03312	03864	04415	04967	05518	06070
179	11117	02778	03337	03892	04448	05004	05560	06114
180	11200	02802	03364	03921	04478	05040	05598	06162
181	11282	02824	03387	03949	04512	05077	05640	06205
182	11363	02841	03412	03978	04544	05114	05681	06250
183	11445	02861	03437	04007	04575	05152	05724	06294
184	11528	02881	03462	04039	04610	05188	05763	06342
185	11610	02904	03482	04063	04641	05225	05805	06384
186	11693	02924	03511	04092	04676	05259	05845	06431
187	11775	02945	03534	04122	04709	05297	05887	06476
188	11856	02964	03555	04151	04743	05333	05926	06523
189	11937	02987	03581	04177	04775	05374	05969	06566
190	12018	03005	03606	04208	04803	05406	06008	06611
191	12099	03026	03629	04237	04841	05449	06051	06655
192	12185	03045	03654	04266	04873	05482	06092	06701
193	12263	03069	03679	04291	04906	05521	06131	06743
194	12349	03090	03704	04322	04941	05555	06174	06790
195	12430	03111	03728	04351	04970	05596	06215	06835
196	12510	03128	03751	04382	05004	05631	06254	06881
197	12593	03152	03778	04408	05038	05668	06296	06928
198	12675	03167	03803	04438	05070	05705	06339	06972
199	12757	03191	03829	04467	05103	05740	06380	07015
200	12839	03209	03852	04493	05132	05776	06419	07065
999	00083	00021	00025	00031	00034	00040	00043	00046

## Nr. II

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Algemene Directie van de Politiek  
92.20/1.1.3.3.-00129  
1 bijlage

1000 Brussel, 31 oktober 1984

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft de eer de Ambassade van Nederland de ontvangst te berichten van haar nota No. 8063 van 10 oktober 1984, waarvan de inhoud als volgt luidt:

(Zoals alinea 1 t/m 4 van Nr. I)

De bijlage waarvan sprake in de tweede alinea van de nota van de Ambassade is als fotocopie bij onderhavige nota gevoegd.

Met deze nota deelt het Ministerie mede dat de Belgische Regering met de genoemde nota met bijlage van de Ambassade instemt.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking neemt deze gelegenheid te baat om de Ambassade van Nederland de hernieuwde verzekering zijner bijzondere hoogachting aan te bieden.

*Ambassade van Nederland,  
Wetenschapsstraat 35,  
1040 Brussel.*

---

Uitgegeven de *zevenentwintigste* november 1984.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK